

Leber-Galle-Beschwerden

Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, der Apothekerin oder der Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

Wann wird SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild kann SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden bei Leber-Galle-Beschwerden mit Übelkeit, Blähungen, Aufstossen angewendet werden. Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht ausschliesslich auf den Prinzipien einer homöopathischen Therapierichtung.

Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden gleichzeitig eingenommen werden darf.

Wann darf Leber-Galle-Beschwerden nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

- Verdauungsbeschwerden bei Kindern unter 12 Jahren sind ärztlich abzuklären. Deshalb soll das Präparat bei Kindern unter 12 Jahren nicht ohne ärztliche Abklärung angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

Darf SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

Wie verwenden Sie SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden?

Falls von Ihrem Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben:

- Jugendliche (ab 12 Jahre) und Erwachsene: 7 Globuli (Kügelchen) pro Gabe.
- **Akute Beschwerden:** Halbstündlich. Mit zunehmender Besserung weniger häufig.
- **Zum Ausheilen:** 3–6 mal täglich, regelmässig auf den Tag verteilt.

Einnahmehinweise:

- Globuli (Kügelchen) im Mund zergehen lassen.
- Dürfen auch auf nüchternen Magen eingenommen werden.

Nicht für Kinder unter 12 Jahren.

Die Wirkdauer einer Arzneimittelgabe kann individuell verschieden sein. Grundsätzlich wird die Einnahme des Präparates bei Nachlassen der Wirkung oder bei Rückkehr der Beschwerden wiederholt.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung.

Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Welche Nebenwirkungen kann SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden haben?

Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten oder Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Für SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit "EXP" bezeichneten Datum verwendet werden.

Lagerungshinweis

Bei Raumtemperatur (15–25 °C) lagern. Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren.

Weitere Hinweise

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

Was ist in SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden enthalten?

In 1g Globuli sind verarbeitet:

Wirkstoffe

Belladonna (Atropa bella-donna) (Ph.Eur.Hom.) D6 (Ph.Eur.Hom. 1.1.3) 3.333 mg / Silybum marianum (HAB) D6 3.333 mg / Chelidonium majus (HAB) D6 3.333 mg

Hilfsstoffe

Calciumcarbonat
Xylit (E 967) 600 mg
1 g entsprechen 70–90 Globuli

Zulassungsnummer

51363 (Swissmedic)

Wo erhalten Sie SIMILASAN Leber-Galle-Beschwerden? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.
Packungsgrösse: 15 g

Zulassungsinhaber

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Diese Packungsbeilage wurde im März 2022 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Foie et vésicule biliaire

Information destinée aux patients

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou votre droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste. Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

Quand SIMILASAN foie et vésicule biliaire est-il utilisé?

Selon la conception homéopathique, SIMILASAN foie et vésicule biliaire peut être utilisé en cas de troubles du foie et de la vésicule biliaire accompagnés de nausées, ballonnements ou éructations. L'utilisation de ce médicament dans le champ d'applications indiqué est basée exclusivement sur les principes de l'homéopathie.

De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou à votre pharmacien si SIMILASAN foie et vésicule biliaire peut être utilisé simultanément.

Quand SIMILASAN foie et vésicule biliaire ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

- Les troubles de la digestion des enfants de moins de 12 ans devraient faire l'objet d'une exploration médicale. Pour cette raison, cette préparation ne devrait pas être administrée aux enfants de moins de 12 ans sans exploration médicale préalable.

Veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie
- vous êtes allergique
- vous prenez déjà d'autres médicaments (même en automédication).

SIMILASAN foie et vésicule biliaire peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien ou de votre droguiste.

Comment utiliser SIMILASAN foie et vésicule biliaire?

Sauf prescription contraire du médecin: Adolescents (à partir de 12 ans) et adultes:

- 7 globules par prise.
- **Troubles aigus:** Toutes les demi-heures. Lorsque l'amélioration se fait sentir, diminuer la fréquence.
- **Pour parachever la guérison:** 3–6 fois par jour, régulièrement réparti sur la journée.

Mode d'emploi:

- Laisser fondre les globules dans la bouche.
- Les globules peuvent être pris même si vous êtes à jeun.

Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans. Le temps d'action d'un médicament peut varier d'une personne à l'autre.

C'est pourquoi il est conseillé d'administrer une nouvelle prise lorsque l'effet de la préparation diminue ou lorsque les troubles reviennent.

Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien ou à votre droguiste.

Quels effets secondaires SIMILASAN foie et vésicule biliaire peut-il provoquer?

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez le traitement avec SIMILASAN foie et vésicule biliaire et informez-en votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Aucun effet secondaire de SIMILASAN foie et vésicule biliaire n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

À quoi faut-il encore faire attention?

Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention <EXP> sur le récipient.

Remarques concernant le stockage

Conserver à température ambiante (15–25 °C). Conserver hors de portée des enfants.

Remarques complémentaires

Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin ou votre pharmacien ou votre droguiste.

Que contient SIMILASAN foie et vésicule biliaire?

1 g de globules contient:

Principes actifs

Belladonna (Atropa bella-donna) (Ph.Eur.Hom.) D6 (Ph.Eur.Hom. 1.1.3) 3.333 mg / Silybum marianum (HAB) D6 3.333 mg / Chelidonium majus (HAB) D6 3.333 mg

Excipients

Carbonate de calcium
Xylite (E 967) 600 mg
1 g correspond à 70–90 globules

Numéro d'autorisation

51363 (Swissmedic)

Où obtenez-vous SIMILASAN foie et vésicule biliaire? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.
Conditionnement: 15 g

Titulaire de l'autorisation

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en mars 2022 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Disturbi epatici e biliari

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del medico o del farmacista o del droghiere. Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Quando si usa SIMILASAN disturbi epatici e biliari ?

Secondo la concezione che sta alla base dei medicamenti omeopatici SIMILASAN disturbi epatici e biliari può essere usato in caso di disturbi epatici e biliari con nausea, flatulenza, singhiozzo. L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa esclusivamente sui principi di un indirizzo terapeutico omeopatico.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o al suo farmacista se simultaneamente può assumere SIMILASAN disturbi epatici e biliari.

Quando non si può assumere SIMILASAN disturbi epatici e biliari e quando la sua somministrazione suo uso richiede prudenza?

- In presenza di disturbi digestivi nei bambini al di sotto dei 12 anni, è opportuno che un medico ne accerti la causa. Perciò, si sconsiglia l'impiego di questo preparato nei bambini al di sotto dei 12 anni senza aver consultato un medico.

Informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie
- soffre di allergie o
- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

Si può assumere SIMILASAN disturbi epatici e biliari durante la gravidanza o l'allattamento?

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento o chiedere consiglio al proprio medico o farmacista o droghiere.

Come usare SIMILASAN disturbi epatici e biliari?

Salvo diversa prescrizione medica, attenersi alla seguente posologia:

Adolescenti (dai 12 anni) e adulti: 7 globuli per ogni somministrazione.

- **Disturbi acuti:** Ogni mezz'ora. Quando si registra un miglioramento, ridurre la dose.
- **Per la completa guarigione:** 3-6 volte al giorno, ad intervalli regolari.

Avvertenze per l'assunzione:

- Lasciar sciogliere i globuli in bocca.
- Può essere somministrato anche a stomaco vuoto.

Non adatto a bambini di età inferiore a 12 anni. La durata dell'effetto varia a seconda del soggetto. In generale si consiglia di ripetere la somministrazione del preparato in caso di riduzione dell'effetto o di ripresa dei sintomi.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico.

Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere SIMILASAN disturbi epatici e biliari?

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere, interrompa il trattamento con SIMILASAN disturbi epatici e biliari e informi il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di SIMILASAN disturbi epatici e biliari. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico o il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25 °C). Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

Il medico o il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene SIMILASAN disturbi epatici e biliari?

1 g di globuli contiene:

Principi attivi

Belladonna (Atropa bella-donna) (Ph.Eur. Hom.) D6 (Ph.Eur.Hom. 1.1.3) 3.333 mg / Silybum marianum (HAB) D6 3.333 mg / Chelidonium majus (HAB) D6 3.333 mg

Sostanze ausiliarie

Carbonato di calcio
Xilitolo (E967) 600 mg

1 g equivale a 70-90 globuli

Numero dell'omologazione

51363 (Swissmedic)

Dove è ottenibile SIMILASAN disturbi epatici e biliari? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione: 15 g

Titolare dell'omologazione

Similasan AG, CH-8916 Jonen

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel marzo 2022 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).